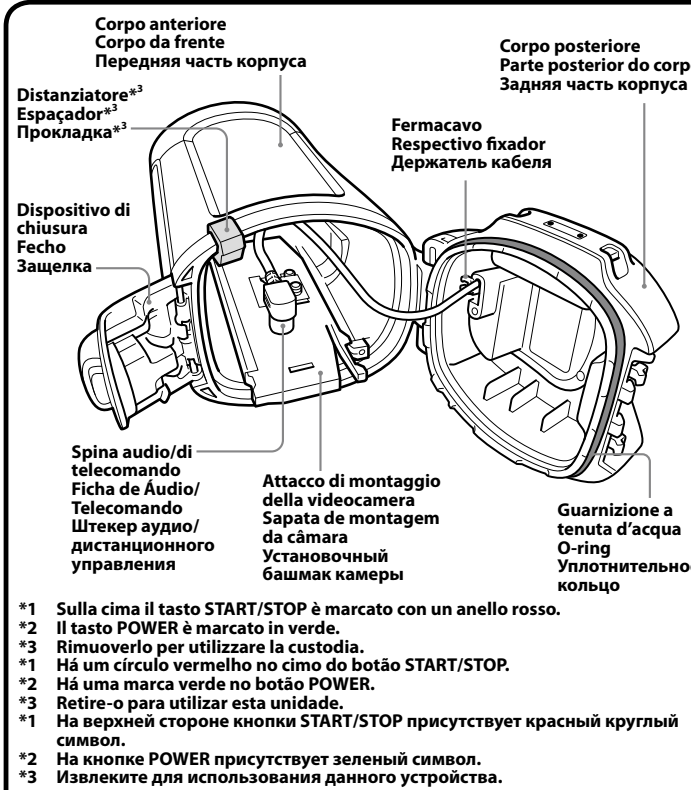


Waterproof Case Sports Pack

Istruzioni per l'uso
 Manual de instruções
 Инструкция по эксплуатации

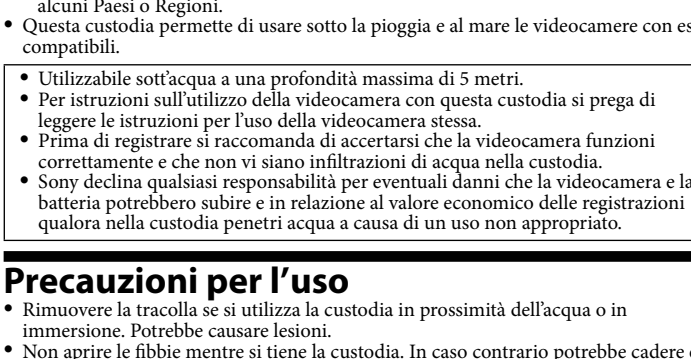
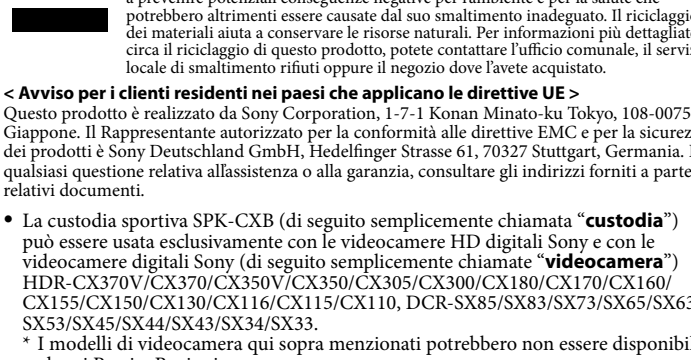
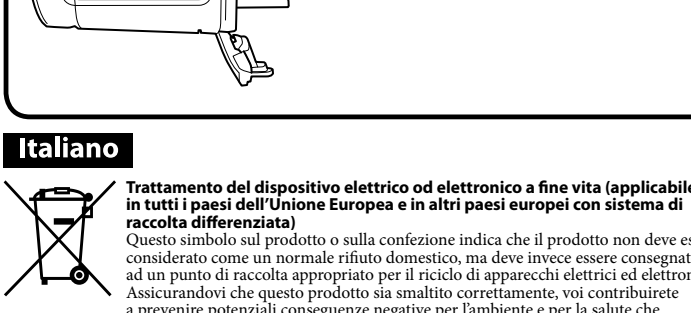
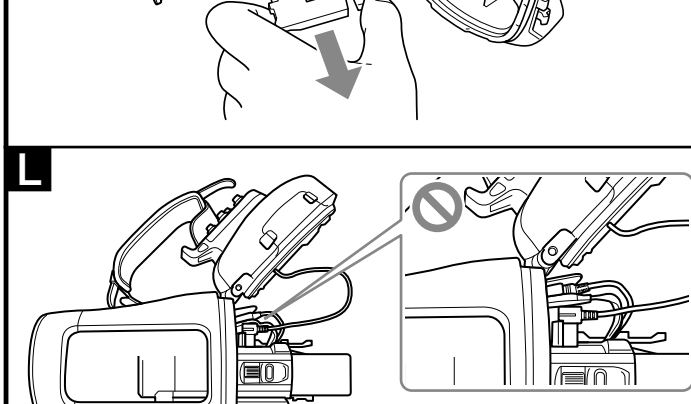
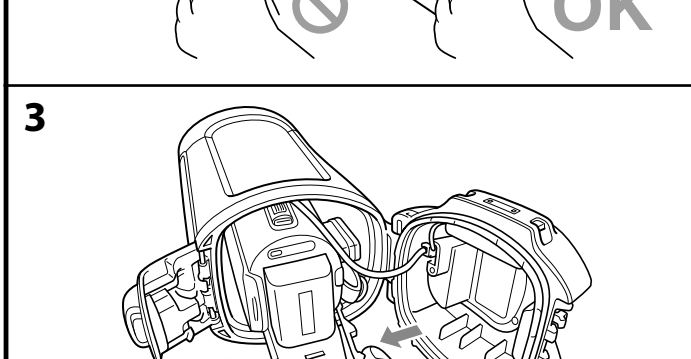
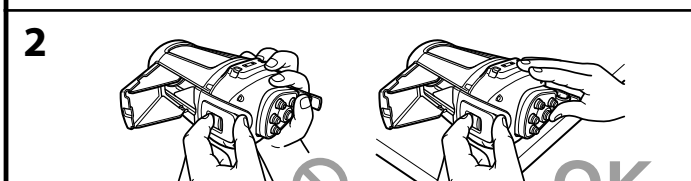
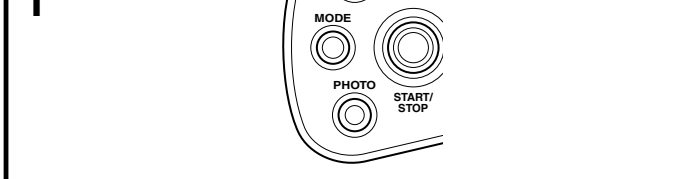
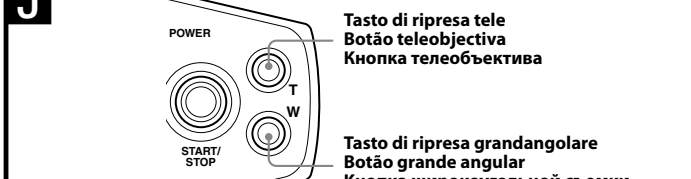
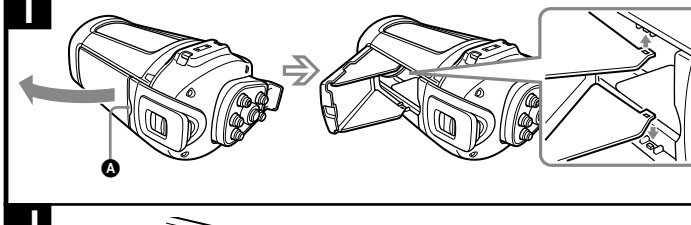
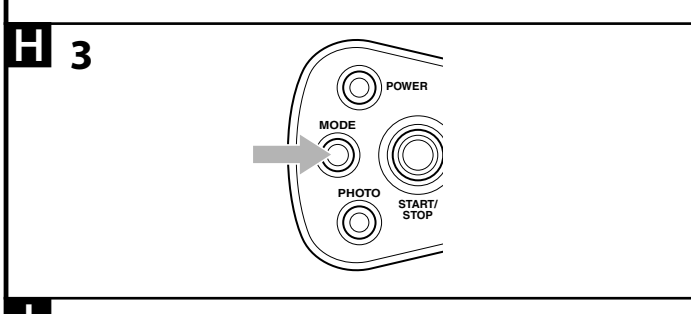
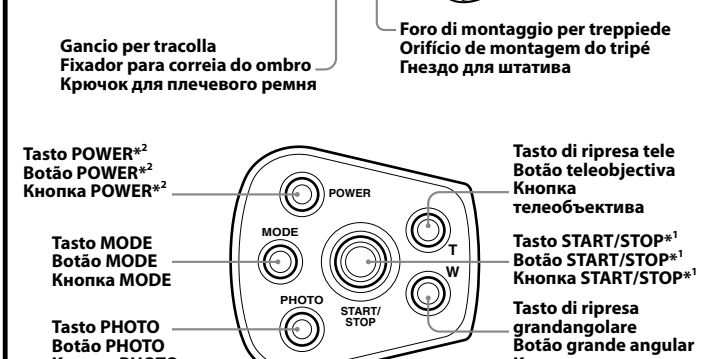
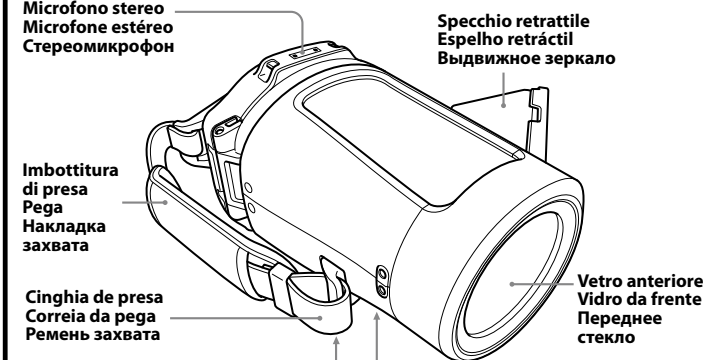
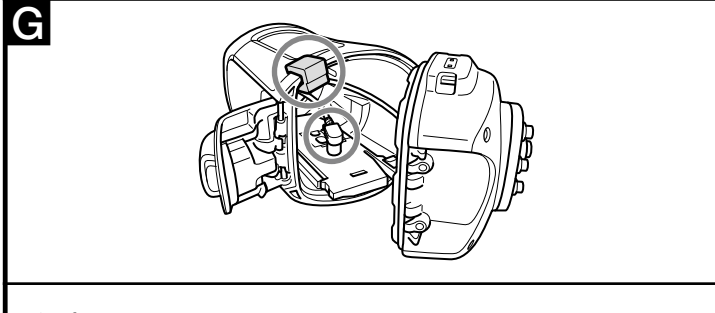
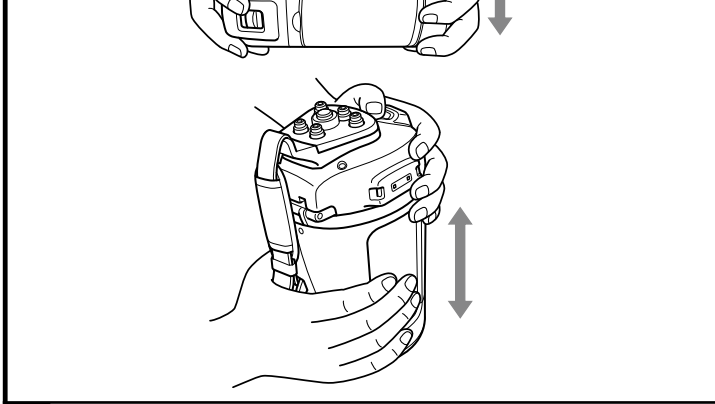
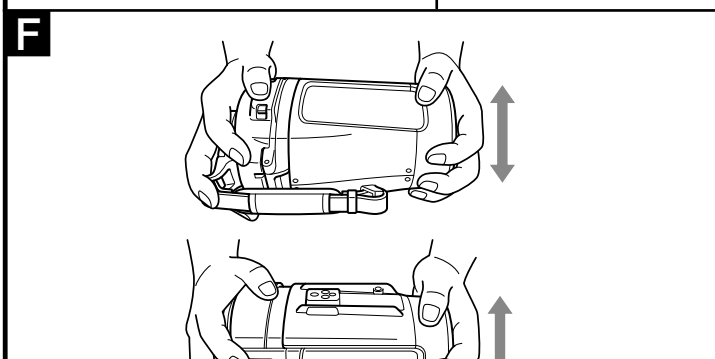
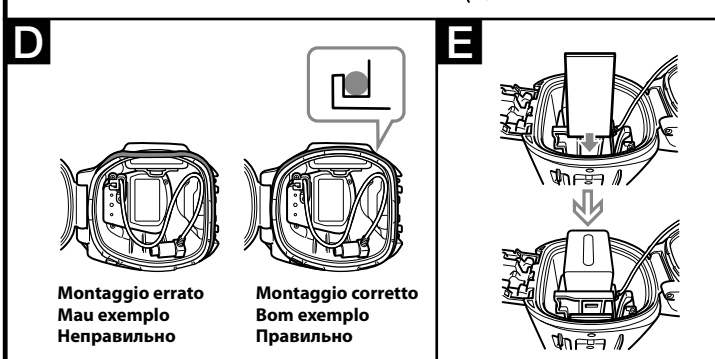
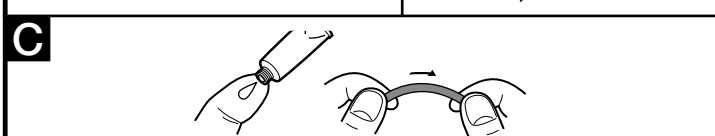
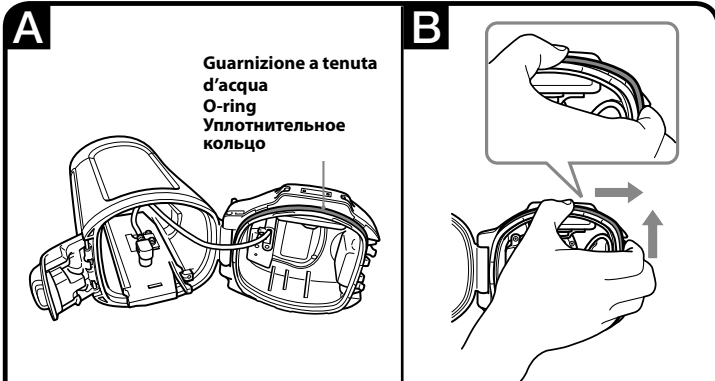


- Sulla cima il tasto START/STOP è marcato con un anello rosso.
- Il tasto POWER è marcato in verde.
- Rimuoverlo per utilizzare la custodia.
- Non aprire la custodia in acqua sulla spiaggia. Preparativi quali l'installazione della videocamera e la sostituzione della scheda di memoria devono essere condotti in un ambiente poco umido e non salino.

SPK-CXB

© 2011 Sony Corporation Printed in Japan

A B C D E F G H I J K L



Precauzioni per l'uso
 • Rimuoverlo dalla tracolla se si utilizza la custodia in prossimità dell'acqua o in immersione. Potrebbe causare lesioni.
 • Non aprire il fibbia mentre si tiene la custodia. In caso contrario potrebbe cadere e danneggiarsi o causare lesioni.
 • Fare attenzione a non pizzicarsi le dita con lo specchio retrattile, il corpo posteriore o la fibbia durante l'apertura.
 • Per i tipi di scheda di memoria ("Memory Stick Duo", scheda SD) compatibili con la videocamera in uso, fare riferimento alle istruzioni per l'uso della videocamera.
 • Non sottoporre il vetro anteriore a forti urti, poiché si potrebbe fratturare.
 • Non aprire la custodia in acqua sulla spiaggia. Preparativi quali l'installazione della videocamera e la sostituzione della scheda di memoria devono essere condotti in un ambiente poco umido e non salino.
 • Non gettare la custodia in acqua.
 • Non usarla in presenza di forti onde.
 • Evitare di utilizzare la custodia in luoghi in cui potrebbe essere esposta a forti spruzzi, quali ad esempio nella corrente forte, in un fiume rapido o vicino a una cascata.
 • Non usarla inoltre nelle seguenti condizioni:
 - in luoghi molto caldi o umidi
 - in acqua a temperature superiori a 40°C,
 - a temperature inferiori a 0°C.
 In queste condizioni, infatti, la condensa dovuta all'umidità o le infiltrazioni d'acqua potrebbero danneggiare la custodia.
 • Non installare la videocamera nella custodia mentre ci si trova in un luogo umido. In caso contrario si potrebbe formare della condensa.
 • A temperature superiori a 35°C la custodia non dovrebbe essere usata per più di un'ora per volta.
 • Non lasciare per lungo tempo la custodia esposta alla luce solare diretta. Qualora ciò si renda inevitabile si raccomanda almeno di proteggerla con un asciugamano o in altro modo.

• Durante il trasporto della custodia a bordo di aerei si raccomanda di tenerla aperta usando lo zipperino fornito in dotazione. Tenendola completamente chiusa e bloccata, infatti, le variazioni di pressione nella cabina passeggeri potrebbero in seguito renderne difficile l'apertura. A bordo di aerei si raccomanda di tenerla nel modo illustrato in figura **[B]**.

Se sulla custodia si deposita dell'olio solare lo si deve rimuovere completamente con acqua tiepida.
 • Esso potrebbe infatti causarne lo scolorimento o il danneggiamento (scrapolatura) superficiale.

Infiltrazioni d'acqua
 Cessare immediatamente l'uso della custodia qualora si noti che vi è penetrata dell'acqua.
 Se la videocamera si dovesse bagnare si raccomanda di rivolgersi immediatamente al più vicino centro di assistenza Sony.
 Il costo della riparazione è tuttavia a carico del cliente.

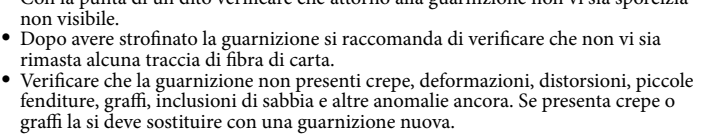
Uso della guarnizione a tenuta d'acqua

Cos'è la guarnizione a tenuta d'acqua?
 È un anello di gomma che impedisce all'acqua di penetrare nella custodia (si prega di vedere l'illustrazione **[A]**).

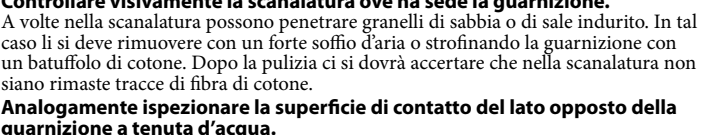
La manutenzione della guarnizione a tenuta d'acqua è molto importante. Se non la si sottopone a manutenzione secondo le istruzioni fornite l'acqua potrebbe infatti penetrare nella custodia causando l'affondamento.

Uso della guarnizione a tenuta d'acqua

- Inserimento della guarnizione**
- Non si deve procedere con l'inserimento della guarnizione mentre ci si trova in luoghi polverosi o sabbiosi.
 - 1 Rimuovere la guarnizione a tenuta d'acqua (come mostra l'illustrazione **[B]**).**
 - Per rimuovere la guarnizione occorre premerla e farla scorrere in direzione della cartella. Essa è sperimentalmente allentata da poterla rimuovere con facilità.
 - Occorre fare attenzione a non graffiare la guarnizione con le unghie.
 - Per rimuoverla non si devono usare oggetti appuntiti o metallici. Questi potrebbero infatti graffiare o comunque danneggiare la scanalatura della custodia o la guarnizione stessa.
 - 2 Controllare visivamente la guarnizione.**
 - In particolare si deve verificare l'eventuale presenza dei tipi di corpo estraneo qui di seguito indicati. Se presenti occorre rimuoverli con un panno morbido o un tessuto di carta:
 - Sulla guarnizione si sono depositati sporcizie, sabbia, capelli, polvere, sale, frammenti di filo o corpi estranei di altra natura?
 - Vi è del lubrificante vecchio sulla guarnizione?



- Con la punta di un dito verificare che attorno alla guarnizione non vi sia sporcizia in eccesso.
- Dopo avere strofinato la guarnizione si raccomanda di verificare che non vi sia rimasta alcuna traccia di fibra di carta.
- Verificare che la guarnizione non presenti crepe, deformazioni, distorsioni, piccole fenditure, graffi, inclusioni di sabbia e altre anomalie ancora.



- Controllare visivamente la scanalatura ove ha sede la guarnizione.**
 - A volte nella scanalatura possono penetrare granelli di sabbia o di sale induriti. In tal caso si li deve rimuovere con un fazzoletto di cotone.
- 4 Analizzare ispezionare la superficie di contatto del lato opposto della guarnizione a tenuta d'acqua.**
- 5 Spalmare la guarnizione con il lubrificante**
 - Con la punta di un dito distendere una piccola goccia di lubrificante sull'intera superficie della guarnizione (come mostra l'illustrazione **[G]**).

- 1**
 - Per questa operazione si raccomanda di non usare né carta né alcun tipo di tessuto, poiché le fibre di questi materiali potrebbero aderire alla guarnizione.
 - È necessario che sull'intera superficie della guarnizione vi sia sempre un sottile strato di lubrificante. Esso infatti la protegge e ne previene l'usura.
 - Dopo avere spalmato il lubrificante sulla guarnizione la si deve immediatamente inserire nella scanalatura della custodia. Non si deve lasciare inutilizzata su un tavolo o in altri luoghi.
- 6 Inserire la guarnizione nella scanalatura della custodia.**
 La guarnizione deve essere inserita nella scanalatura in modo uniforme e accertandosi che:
 • Non siano presenti tracce di sporcizia.
 • Non sia deformata (come mostra l'illustrazione **[D]**).

Come verificare l'eventuale presenza d'infiltrazioni d'acqua
 Dopo avere inserito la guarnizione a tenuta d'acqua chiudere la custodia senza ancora installarla in videocamera. Immergere quindi la custodia per circa tre minuti in acqua a una profondità di circa 15 cm prestando attenzione a qualsiasi eventuale infiltrazione.

Manutenzione
 Se si lascia asciugare la custodia mentre nella scanalatura della guarnizione vi è ancora acqua di mare vi si potrebbero formare cristalli di sale con pericolo di danneggiamento dell'integrità funzionale della guarnizione stessa.

Durata della guarnizione a tenuta d'acqua
 La durata della guarnizione a tenuta d'acqua varia con la frequenza e le condizioni d'uso della custodia. Generalmente è di circa un anno.

Anche se la guarnizione presenta crepe o graffi, qualsiasi deformazione e l'usura ne riducono la capacità impermeabile. Si raccomanda quindi di sostituirla non appena si notano crepe, deformazioni, distorsioni, piccole fenditure, graffi, inclusioni di sabbia o altre anomalie ancora.

Dopo la sostituzione ci si dovrà nuovamente accertare che nella custodia non penetri acqua.

Lubrificante
 Il lubrificante fornito con la custodia si raccomanda di usare il lubrificante fornito in dotazione. L'uso di lubrificanti di altri produttori potrebbe causare il danneggiamento della guarnizione a tenuta d'acqua e la conseguente perdita d'impermeabilità della custodia.

Essiccante
 L'essiccante fornito in dotazione è efficace contro l'appannamento. Esso deve essere inserito nella custodia un'ora o due prima di usarla. L'inserimento deve essere effettuato dopo avere montato la videocamera sull'apposito attacco della custodia, collegata la spina audio/di telecomando e inseritivi completamente l'apparecchio.

Note
 • L'essiccante deve essere introdotto nella custodia soltanto dopo avervi installato la videocamera.
 • Esso deve essere collocato tra la guida dell'attacco di montaggio della videocamera e il corpo anteriore della custodia. Occorre tuttavia prestare attenzione affinché non rimanga intrappolato nell'attacco stesso.
 • Fare altresì attenzione a non stringere l'essiccante nel corpo posteriore della custodia.
 • L'essiccante rimasta inutilizzato deve essere conservato nella confezione originale che dovrà essere quindi mantenuta ben chiusa. Una volta completamente essiccato lo si può usare circa 200 volte.

• Per aumentare ulteriormente l'effetto antiappannante è opportuno usare sempre un essiccante nuovo.
 • Si raccomanda di non riporre nella confezione l'essiccante usato, poiché ridurrebbe l'effetto di quello ancora inutilizzato.
 • Dopo l'uso si raccomanda altresì di non lasciarlo nella custodia.

Guarnizione a tenuta d'acqua e lubrificante
 La guarnizione a tenuta d'acqua e il lubrificante possono essere acquistati presso il più vicino rivenditore Sony.
 Guarnizione a tenuta d'acqua (articolo n. 4-171-698-01)
 Lubrificante (articolo n. 2-582-620-01)

Manutenzione
 • Dopo l'uso della custodia in immersione o comunque vicina all'acqua la si deve scuotere diverse volte mantenendola nella posizione illustrata in modo da rimuovere qualsiasi goccia di liquido. La medesima operazione deve essere eseguita nuovamente dopo averla lasciata asciugare circa due ore prima d'introdurla e conservarla in una borsa (come mostra l'illustrazione **[F]**).

• Dopo aver registrato in luoghi battuti da brezza marina, mantenendo il dispositivo di chiusura ben bloccato si raccomanda di lavare bene la custodia con acqua dolce rimuovendo qualsiasi traccia di sale e di sabbia e, quindi, di asciugarla con un panno morbido e asciutto. La custodia deve essere lasciata immersa nell'acqua dolce per circa 30 minuti. Se non si rimuove qualsiasi traccia di sale le varie parti metalliche potrebbero danneggiarsi o corrodersi favorendo così la penetrazione di acqua.

Durante l'immersione della custodia nell'acqua dolce occorre fare attenzione a non urtarla con altri corpi. Quando la pressione idrostatica è bassa e la curvatura della guarnizione è piccola, un impatto di forza eccessiva potrebbe favorire l'infiltrazione d'acqua nella custodia. Per rimuovere la sabbia eventualmente depositata attorno ai tasti si suggerisce di cacciare la custodia con acqua dolce e, mantenendoli rivolti in basso, prendendoli lentamente 2 o 3 volte.

Se sulla custodia si deposita dell'olio solare lo si deve rimuovere completamente con acqua tiepida.
 • La zona interne della custodia devono essere pulite con un panno morbido e asciutto. Non si deve usare acqua.
 Le operazioni di manutenzione appena descritte devono essere eseguite, dopo ogni uso della custodia. Per pulirla, in particolare, non si devono usare solventi, alcol, benzina o detersivi, poiché tali sostanze potrebbero danneggiarne le superfici.

Conservazione della custodia (come mostra l'illustrazione **[E])**
 • Per evitare l'usura della guarnizione a tenuta d'acqua si suggerisce di applicare alla custodia il dispositivo distanziatore fornito in dotazione.
 • Inserire l'elastimità con la spina del connettore audio/di telecomando nella presa dell'attacco di montaggio della videocamera come mostrato in figura.
 • Per evitare l'usura della guarnizione si può altresì mantenere chiusa la custodia senza rimuovere il dispositivo di chiusura.
 • Si deve impedire qualsiasi accumulo di polvere sulla guarnizione.
 • Si deve inoltre evitare di conservare la custodia in un luogo molto caldo, freddo e/ o umido, oppure insieme a canfora o naftalina, poiché in tali condizioni si potrebbe danneggiare.

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa	Azioni correttive
La videocamera non registra il suono.	La spina audio/di telecomando non è collegata.	Collegare la spina audio/di telecomando alla presa A/V, A/V OUT o A/V di telecomando della videocamera.
Penetra acqua nella custodia.	Il dispositivo di chiusura non è ben chiuso.	Chiudere il dispositivo di chiusura su a urdirne lo scatto.
	La guarnizione a tenuta d'acqua non è correttamente inserita.	Sistemare la guarnizione a tenuta d'acqua uniformemente nella scanalatura.
	Sulla guarnizione a tenuta d'acqua vi sono graffi o crepe.	Sostituire la guarnizione con una nuova.
	Il filo è rimasto intrappolato tra il corpo anteriore e quello posteriore della custodia.	Libera il cavo affinché il corpo posteriore si possa chiudere ermeticamente.
La funzione di registrazione non opera.	Il pacco batteria è scarico.	Ricaricare completamente il pacco batteria.
	La spina audio/di telecomando non è collegata.	Collegare la spina audio/di telecomando alla presa A/V, A/V OUT o A/V di telecomando della videocamera.
	La scheda di memoria è piena.	Inserire un'altra scheda di memoria, oppure cancellare dati non più necessari dalla scheda di memoria.
	La memoria interna è completamente esaurita.	Cancellare dalla memoria interna i dati non più necessari.

Sintomo	Causa	Azioni correttive
La videocamera non si accende.	• Con alcuni modelli di videocamera sono necessari alcuni secondi dall'accensione prima che siano pronti a registrare. • Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento. • Non è possibile accendere subito dopo lo spegnimento.	• Prima d'iniziarla a registrare occorre verificare che la videocamera sia pronta. • Dopo lo spegnimento dello schermo LCD della videocamera occorre attendere almeno dieci secondi prima di riaccenderla la custodia.
Risulta difficoltoso premere i tasti d'acqua.	Anche nei tasti della custodia vi sono guarnizioni a tenuta d'acqua.	Ciò si potrebbe verificare la prima volta che si usa la custodia dopo molto tempo. Non si tratta di un malfunzionamento.
Non si riesce a regolare lo zoom.	Il cavo sia intralciando la leva dello zoom.	Disporre diversamente il cavo dello zoom.
Non si riesce a bloccare correttamente il dispositivo di chiusura.	Il cavo è rimasto intrappolato tra il corpo anteriore e quello posteriore della custodia.	Libera il cavo affinché il corpo posteriore si possa chiudere ermeticamente.
Il vetro è appannato o ricoperto di condensa.	A volte quando si apre il corpo posteriore della custodia si nota malfunzionamento. Non è all'interno dell'appannamento o della condensa. Essendo sia il corpo anteriore che quello posteriore costituiti con doppia parete, tra le due si può creare, un appannamento o della condensa. Non si tratta di un malfunzionamento. Tale appannamento o condensa non si crea in ogni caso all'interno della custodia.	Non si tratta di un malfunzionamento. Non è necessario prendere alcuna misura correttiva.
L'attacco di montaggio della videocamera è inceppato e non si blocca.	• Vi potrebbe essere rimasto intrappolato l'essiccante. • La cinghia di presa preme contro la spina del connettore audio/di telecomando (come mostra l'illustrazione [E]).	• Liberare l'attacco dall'essiccante. • Rimuovere la cinghia di presa, quindi riconnettere la spina e collegare di nuovo la custodia secondo quanto indicato al passaggio 3 di [J] , l'installazione della Guida per la preparazione della custodia sportiva.

Caratteristiche tecniche
Materiali
 Plastica (PC e ABS) e vetro
Impermeabilità
 Guarnizioni a tenuta d'acqua e dispositivo di chiusura
Microfono incorporato
 Stereo
Dimensioni
 Circa 120 x 103 x 207 mm (l/a/p)
 (esclusa la cinghia e l'imbottitura di presa)
Peso
 Circa 670 g (solo la custodia sportiva)
Accessori inclusi
 Custodia impermeabile (1)
 Tracolla (1)
 Attacco di montaggio della videocamera (A (1)/B (1))/C (1))
 Piastra della vite del treppiede (1)
 Anello antiriflesso (M30 x Ø 39 (1))/M30 x Ø 47 (1)/M37 x Ø 49 (1))
 Lubrificante (1)
 Distanziatore (1)
 Essiccante (1)
 Corredo di documentazione stampata

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Uso della custodia sportiva

- 1 Installare la videocamera nella custodia.**
 Per istruzioni sull'installazione della videocamera si prega di vedere la sezione "Guida per la preparazione della custodia sportiva".
- 2 Accendere la custodia.**
 Premere il tasto POWER della custodia per accendere sia quest'ultima sia la videocamera. La videocamera è impostata nel modo di registrazione video.
Note
 Quando si lascia la videocamera in standby per cinque minuti o più essa si spegne automaticamente per impedire che il pacco batteria si scarichi.
 Dalla videocamera è tuttavia possibile regolate l'impostazione "AS.HUT OFF" di questa funzione su [Never].
 Per informazioni particolareggiate a questo riguardo si prega di consultare le istruzioni per l'uso della videocamera.
- 3 Impostare il modo di funzionamento della videocamera (come mostra l'illustrazione **[3]**).**
 Con il tasto MODE della custodia si può selezionare il modo di funzionamento della videocamera nel seguente ordine:
 > Modo di registrazione filmati > Modo di registrazione immagini fisse

Mentre si osserva lo schermo LCD della videocamera nello specchio retrattile premere il tasto MODE della custodia sino a quando appare il modo desiderato. Per informazioni particolareggiate su ciascun modo di funzionamento della videocamera di prega di vederne le istruzioni per l'uso.

1 Apertura dello specchio retrattile
 È possibile registrare guardando l'immagine riflessa nello specchio retrattile.

1 Afferrare la parte marcata "O" dello specchio retrattile e aprirlo.
2 Ripulire le alette e inserire le sporgenze nei rispettivi fori.
Per richiudere lo specchio retrattile
 Sganciare le sporgenze delle alette e chiudere innanzi tutto l'aletta inferiore.

Registrazione
Registrazione di filmati
 I filmati vengono registrati su una scheda di memoria o sulla memoria interna.
1 Premere il tasto MODE della custodia per impostare la videocamera nel modo di registrazione di filmati.
2 Premere il tasto START/STOP.
 Si avviasi così la registrazione.
Per arrestare la registrazione
 Premere il tasto START/STOP.
 Se si preme ancora una volta il tasto START/STOP la registrazione si riavvia.
Per spegnere
 Prima di porre il tasto POWER nella posizione "OFF" occorre arrestare la registrazione.

Zoomata (come mostra l'illustrazione **[J])**
 La velocità della zoomata può avvenire a due passi.
 Per zoomare lentamente occorre premere solo brevemente il tasto dello zoom, mentre per zoomare più velocemente occorre premerlo più a lungo.
 • Per zoomare in allontanamento si deve premere il tasto di ripresa grandangolare.
 • Per zoomare in avvicinamento si deve premere il tasto di ripresa tele.

Registrazione di immagini fisse
 Le immagini fisse vengono registrate su una scheda di memoria o sulla memoria interna.
1 Premere il tasto MODE della custodia per impostare la videocamera nel modo di registrazione di immagini fisse.
2 Premere lievemente il tasto PHOTO.
 I filmati vengono registrati nel microscopio LCD essa di lampeggiare per rimanente un periodo di 15 secondi. Essa è possibile registrare un'immagine fissa.
 • L'immagine non viene ancora registrata.
3 Premere ora a fondo il tasto PHOTO.
 A questo punto la videocamera registra l'immagine che appare sullo schermo.

Alcuni modelli di videocamera dispongono della funzione "Dual Rec". Per informazioni particolareggiate a questo riguardo si prega di consultare le istruzioni per l'uso della videocamera.

- Note**
- Con questa custodia non è possibile usare la funzione Nightshot né altre funzioni per la ripresa al buio.
 - Con questa custodia non è possibile usare la lampada incorporata e il flash della videocamera né le funzioni di ripresa tele-macro.
 - Con questa custodia non è possibile usare le funzioni SteadyShot, RILEVAMENTO, VOLTI, di retroilluminazione automatica e spot (misura dell'esposizione) e della messa a fuoco su il microfono interno della videocamera.
 - Con questa custodia non è possibile usare la funzione GPS per l'identificazione della posizione geografica della videocamera.
 - Alcuni modelli di videocamera permettono di scegliere più di un supporto di registrazione per i filmati e le immagini fisse (ad esempio, la scheda di memoria più la memoria interna). Per informazioni particolareggiate a questo riguardo si prega di consultare le istruzioni per l'uso della videocamera.
 - Per mantenere immobile la videocamera durante la ripresa delle immagini fisse si suggerisce di afferrarla sia con la mano sinistra sia con la mano destra, mantenendo la parte superiore del braccio destro aderente al corpo, e di premere quindi il tasto PHOTO con il pollice della mano sinistra.
 - Durante la registrazione dei filmati occorre fare attenzione a non ostacolare il microfono con le dita.

Rimozione della videocamera

- 1 Spegnere la videocamera premendo il tasto POWER (come mostra l'illustrazione **[3]**).**
- 2 Rilasciare il dispositivo di chiusura e aprire il corpo posteriore (come mostra l'illustrazione **[2]**).**
 Per informazioni al riguardo si prega di vedere il passo 1 della sezione "B" Scelta dell'attacco di montaggio della videocamera" della guida per la preparazione della custodia.
- 3 Estrarre dalla custodia l'attacco di montaggio della videocamera (come mostra l'illustrazione **[3]**).**
 Sbloccare afferrando la manopola su un lato dell'attacco di montaggio della videocamera ed estrarla lentamente.
- 4 Estrarre la videocamera sino a quando le spine ad essa collegate iniziano a sporgere dalla custodia e, quindi, scollegarle.**

- Note**
- Prima di aprire la custodia si deve rimuovere qualsiasi traccia di umidità sia da essa sia da sé stessi. Si deve infatti evitare che la videocamera si bagni.
 - Prima di sbloccare il dispositivo di chiusura della custodia si raccomanda di depurarlo su un tavolo o analoga superficie orizzontale. Non aprire il dispositivo di chiusura della custodia quando non è appoggiata su una superficie stabile.
 - Estrarre dalla custodia l'attacco di montaggio della videocamera (come mostra l'illustrazione **[3]**).
 - Sbloccare afferrando la manopola su un lato dell'attacco di montaggio della videocamera ed estrarla lentamente.
 - Liberare il cavo affinché il corpo posteriore si possa chiudere ermeticamente.
 - Ricaricare completamente il pacco batteria.
 - Collegare la spina audio/di telecomando alla presa A/V, A/V OUT o A/V di telecomando della videocamera.
 - Inserire un'altra scheda di memoria, oppure cancellare dati non più necessari dalla scheda di memoria.
 - Cancellare dalla memoria interna i dati non più necessari.

Portugués

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
 Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num local de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assesando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderia resultar de um mau manuseio de equipamentos eléctricos e electrónicos. Os materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a recolha de resíduos de produto, por favor contactar o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota para os clientes nos países que aplicam as Directivas da UE
 O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

- Esta caixa estanque SPK-CXB (referida a seguir como "**esta unidade**") destina-se a ser utilizada exclusivamente com câmaras de vídeo digital HD e câmaras de vídeo digital da Sony (referidas a seguir como "**câmara**") HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300/CX180/CX170/CX160/CX155/CX150/CX140/CX130/CX116/CX115/CX110, DCR-SX85/SX83/SX73/SX65/SX63/SX53/SX45/SX44/SX43/SX34/SX33.
 * Os modelos de câmaras acima podem não estar disponíveis em todos os países/regiões.
- A utilização desta unidade com uma câmara compatível permite-lhe gravar à chuva ou à beira-mar.
 - Pode ir a uma profundidade máxima de 5 m debaixo de água.
 - Para saber como utilizar a sua câmara com esta unidade, consulte o manual de instruções da câmara.
 - Antes de começar a filmar, assegure-se de que a câmara está a funcionar correctamente e de que não há infiltrações de água.
 - A Sony não se responsabiliza por quaisquer danos na câmara, bateria, etc. nem por quaisquer custos de gravação, se ocorrer infiltração de água como resultado de uma utilização incorrecta desta unidade.

Precauções quanto à utilização

- Retire a cobertura da lente quando utilizar esta unidade próximo de água ou debaixo de água. Pode magoar-se.
- Não abra os fechos enquanto seguraz nesta unidade. Se o fizer, pode deixar cair a unidade e danificá-la ou a magoar-se.
- Tenha cuidado para não entalar os dedos com o espelho retráctil, a parte posterior do corpo da câmara ou a câmara enquanto a estiver a abrir.
- Para saber os cartões de memória ("Memory Stick Duo", cartão SD) compatíveis com a sua câmara, consulte o manual de instruções da câmara.
- Não sujeite o vidro da frente a fortes impactos, pois o vidro pode rachar.
- Não abra esta unidade na praia ou debaixo de água. A preparação, como, por exemplo, instalar a câmara e substituir o cartão de memória deve ser feita num local onde a humidade seja baixa e não haja sol ao ar.
- Não atire esta unidade para dentro de água.
- Evite utilizar esta unidade em locais com ondas muito fortes.
- Evite utilizar esta unidade em locais onde possa ser salpicada, por exemplo, num corrente forte, num rio com diferentes níveis ou próximo de uma queda de água.
- Evite utilizar esta unidade nas seguintes situações:
 - num local muito quente
 - em água com uma temperatura superior a 40 °C;
 - a uma temperatura inferior a 0 °C.
- Nestas situações, pode formar-se condensação da humidade ou haver infiltrações de água e danificar o equipamento.
- Evite instalar a câmara num lugar húmido. A instalação num lugar húmido provoca a condensação da humidade.
- Não utilize esta unidade por mais de uma hora de cada vez com temperaturas superiores a 35 °C.
- Não deixe esta unidade exposta à luz directa do sol durante períodos prolongados. Se não for possível evitar deixar esta unidade à luz directa do sol, certifique-se de que tapa esta unidade com uma toalha ou outra protecção.
- Utilize o espacador fornecido para manter esta unidade aberta se a transportar num avião. Se ficar fechada, as aletas de protecção da unidade podem dificultar a sua abertura. Recomenda-se que leve esta unidade para bordo de um avião no estado demonstrado na Ilustração **[E]**.

Se entrar protector solar na unidade, lave bem a unidade com água fresca. Se ficar protector solar nesta unidade, a superfície da mesma pode ficar descolorada ou danificada (por exemplo, com fendas na superfície).

Infiltração de água
 Se, por acaso, entrar água, pare imediatamente a exposição desta unidade à água. Se a câmara se molhar, leve-a imediatamente ao revendedor Sony mais próximo. Os custos de reparação têm de ser suportados pelo cliente.

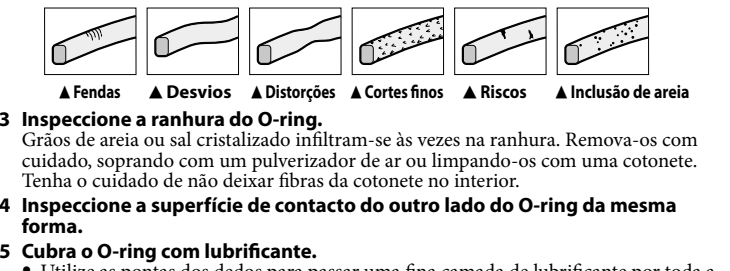
Manusear o O-Ring

O que é o O-ring?
 O O-ring garante a qualidade estanque desta unidade ou de outro equipamento (veja a Ilustração **[A]**).

A manutenção do O-ring é muito importante. Se não realizar a manutenção do O-ring de acordo com as instruções, pode ocasionar uma infiltração de água e o afundamento desta unidade.

Manusear o O-Ring
Instalar o O-Ring
 Evite instalar o O-ring em locais poeirentos ou arenosos.

- 1 Retire o O-ring (veja a Ilustração **[B]**).**
 - Para retirar o O-ring, pressione-o e deslize-o na direcção da seta, conforme ilustrado. O O-ring tem suficiente folga para poder ser facilmente removido.
 - Tenha cuidado para não riscar o O-ring com as suas unhas.
 - Não utilize um objecto pontiagudo ou metálico para remover o O-ring. Esse tipo de objecto pode riscar o O-ring ou danificar a ranhura ou o O-ring desta unidade.
- 2 Inspeccione o O-ring**
 - Verifique com atenção os seguintes pontos. Se houver os elementos indicados a seguir, limpe-os com um pano macio ou lenço de papel.
 - Há sujidade, areia, cabelo, pó, sal, fios, etc., no O-ring?
 - Há lubrificante antigo no O-ring?



• Passe levemente a ponta do dedo por toda a circunferência do O-ring e verifique se há sujidade visível.

- Tenha o cuidado de não deixar qualquer fibra de pano ou de lenço de papel no O-ring depois de o limpar.
- Inspeccione o O-ring para detectar eventuais fendas, desvios, distorções, cortes fins, riscos, inclusão de areia, etc. Substitua o O-ring se ele estiver fendido ou riscado.

3 Inspeccione a ranhura do O-ring.
 Olhos de areia ou sal cristalizado infiltram-se às vezes na ranhura. Remova-os com cuidado, soprando com um pulverizador de ar ou limpando-os com uma cotonete. Tenha o cuidado de não deixar fibras da cotonete no interior.

- 4 Inspeccione a superfície de contacto do outro lado do O-ring da mesma forma.**
- 5 Cubra o O-ring com lubrificante.**
 Utilize as pontas dos dedos para passar uma fina camada de lubrificante por toda a superfície do O-ring com uma pequena gota de lubrificante (veja a Ilustração **[G]**).</

Português (continuação da página de rosto)																														
Manutenção																														
<div> <ul style="list-style-type: none">Depois de utilizar esta unidade abaixo de água ou perto de água, segure-a na posição ilustrada e abane-a várias vezes para remover qualquer água. Antes de guardar esta unidade num saco, etc., deixe-a durante cerca de duas horas e depois segure-a na posição ilustrada e abane-a várias vezes para remover completamente qualquer água que possa existir (veja a Ilustração F). Depois de gravar em locais com brisa marinha, lave bem esta unidade com água doce, com os fechos fechados, para remover o sal e areia, limpando-a depois com um pano macio seco. Recomenda-se mergulhar esta unidade em água doce durante cerca de 30 minutos. Se a unidade ficar com sal na superfície, as partes metálicas podem danificar-se ou enferrujar-se, o que pode causar a infiltração de água. Tenha cuidado para que esta unidade não sofra embates quando tiver equipamento no interior e quando a mergulhar em água doce. Quando a pressão da água for baixa, e a curvatura do O-ring for limitada, um impacto excessivo pode causar a infiltração de água. Para remover qualquer área que se possa ter acumulado à volta dos botões, segure esta unidade abaixo de água doce com os botões virados para baixo e depois prima e liberte devagar cada botão 2 ou 3 vezes. Se entrar protetor solar na unidade, lave bem a unidade com água morna. Limpe o interior desta unidade com um pano macio seco. Não lave o exterior com água. </div> <p>Certifique-se de que executa os pontos de manutenção acima indicados sempre que utilizar esta unidade. Não utilize qualquer tipo de solvente, por exemplo, álcool, benzina ou diluente de limpeza, pois pode danificar o acabamento da superfície desta unidade.</p>																														
Quando guardar esta unidade (veja a Ilustração G)																														
<div> <ul style="list-style-type: none">Fixe o espaldador fornecido com esta unidade para evitar o desgaste do O-ring. Introduza a ficha de Áudio/Telemando na tomada da sapata de montagem da câmara, conforme ilustrado. Feche esta unidade sem fechar os fechos para evitar o desgaste do O-ring. Evite a acumulação de pó no O-ring. Evite guardar esta unidade num local frio, muito quente ou húmido ou juntamente com naftalina ou cálcio, pois estas condições podem danificar a unidade. </div>																														
Resolução de problemas																														
<table> <tbody><tr><th>Sintoma</th><th>Causa</th><th>Ações correctivas</th></tr> <tr><td>Não há gravação de som.</td><td>A ficha de Áudio/Telemando não está ligada.</td><td>Ligue a ficha de Áudio/Telemando à tomada A/V, tomada A/V OUT ou tomada de telemando A/V na câmara de vídeo.</td></tr> <tr><td>Há infiltração de água nesta unidade.</td><td> <ul style="list-style-type: none">Os fechos não estão fechados. O O-ring não está correctamente instalado. Há riscos ou fendas no O-ring. O cabo está preso e a parte posterior do corpo. </td><td> <ul style="list-style-type: none">Feche os fechos até ouvir um estalo. Coloque o O-ring de forma uniforme na respectiva ranhura. Substitua o O-ring por um novo. Solte o cabo de modo a que a parte posterior do corpo fique devidamente fechada e estanque. </td></tr> <tr><td>A função de gravação não funciona.</td><td> <ul style="list-style-type: none">A bateria não tem carga. A ficha de Áudio/Telemando não está ligada. </td><td> <ul style="list-style-type: none">Carregue totalmente a bateria. Ligue a ficha de Áudio/Telemando à tomada A/V, tomada A/V OUT ou tomada de telemando A/V na câmara de vídeo. </td></tr> <tr><td>A alimentação não se liga.</td><td> <ul style="list-style-type: none">O cartão de memória está cheio. A memória interna está cheia. </td><td> <ul style="list-style-type: none">Introduza outro cartão de memória ou apague dados desnecessários do cartão de memória. Apague dados desnecessários da memória interna. </td></tr> <tr><td>A alimentação não se liga.</td><td> <ul style="list-style-type: none">Alguns modelos de câmaras demoram alguns segundos a estar preparados para gravação depois de serem ligados. Não se trata de uma avaria. </td><td> <ul style="list-style-type: none">Verifique se a câmara está pronta, antes de começar a gravar. </td></tr> <tr><td>O botão não se fecha.</td><td>Há um O-ring no interior do botão desta unidade.</td><td>Isto pode acontecer quando utilizar esta unidade após um longo período de não utilização. Não se trata de uma avaria.</td></tr> <tr><td>O fecho não se fecha.</td><td>O cabo está preso entre a parte da frente e a parte posterior do corpo.</td><td>Solte o cabo de modo a que a parte posterior do corpo fique devidamente fechada e estanque.</td></tr> <tr><td>Pode ver-se embacamento ou condensação.</td><td>Quando se abre a parte posterior do corpo, por vezes, vê-se embacamento ou condensação no interior na parte da frente e na parte posterior do corpo. A parte posterior e a parte da frente do corpo desta unidade têm uma construção de parede dupla, sendo que pode ocorrer embacamento ou condensação no espaço entre as paredes. Não se trata de uma avaria. Não pode ocorrer embacamento ou condensação no interior desta unidade.</td><td>Não se trata de uma avaria. Não é necessário tomar qualquer medida.</td></tr> <tr><td>A sapata de montagem da câmara está presa e não encaixa.</td><td> <ul style="list-style-type: none">O dessecante está preso pela sapata de montagem da câmara. A correia da pega está a vibrar e a parte de Áudio/Telemando (veja a ilustração L). </td><td> <ul style="list-style-type: none">Solte o dessecante de modo a não ficar preso pela sapata de montagem da câmara. Retire a correia da pega e depois volte a ligar a ficha de Áudio/Telemando a modo de acordo com o passo 3 de C (instalar a câmara de vídeo" no Guia de Preparação da Caixa Estanque. </td></tr> </tbody></table>	Sintoma	Causa	Ações correctivas	Não há gravação de som.	A ficha de Áudio/Telemando não está ligada.	Ligue a ficha de Áudio/Telemando à tomada A/V, tomada A/V OUT ou tomada de telemando A/V na câmara de vídeo.	Há infiltração de água nesta unidade.	<ul style="list-style-type: none">Os fechos não estão fechados. O O-ring não está correctamente instalado. Há riscos ou fendas no O-ring. O cabo está preso e a parte posterior do corpo.	<ul style="list-style-type: none">Feche os fechos até ouvir um estalo. Coloque o O-ring de forma uniforme na respectiva ranhura. Substitua o O-ring por um novo. Solte o cabo de modo a que a parte posterior do corpo fique devidamente fechada e estanque.	A função de gravação não funciona.	<ul style="list-style-type: none">A bateria não tem carga. A ficha de Áudio/Telemando não está ligada.	<ul style="list-style-type: none">Carregue totalmente a bateria. Ligue a ficha de Áudio/Telemando à tomada A/V, tomada A/V OUT ou tomada de telemando A/V na câmara de vídeo.	A alimentação não se liga.	<ul style="list-style-type: none">O cartão de memória está cheio. A memória interna está cheia.	<ul style="list-style-type: none">Introduza outro cartão de memória ou apague dados desnecessários do cartão de memória. Apague dados desnecessários da memória interna.	A alimentação não se liga.	<ul style="list-style-type: none">Alguns modelos de câmaras demoram alguns segundos a estar preparados para gravação depois de serem ligados. Não se trata de uma avaria.	<ul style="list-style-type: none">Verifique se a câmara está pronta, antes de começar a gravar.	O botão não se fecha.	Há um O-ring no interior do botão desta unidade.	Isto pode acontecer quando utilizar esta unidade após um longo período de não utilização. Não se trata de uma avaria.	O fecho não se fecha.	O cabo está preso entre a parte da frente e a parte posterior do corpo.	Solte o cabo de modo a que a parte posterior do corpo fique devidamente fechada e estanque.	Pode ver-se embacamento ou condensação.	Quando se abre a parte posterior do corpo, por vezes, vê-se embacamento ou condensação no interior na parte da frente e na parte posterior do corpo. A parte posterior e a parte da frente do corpo desta unidade têm uma construção de parede dupla, sendo que pode ocorrer embacamento ou condensação no espaço entre as paredes. Não se trata de uma avaria. Não pode ocorrer embacamento ou condensação no interior desta unidade.	Não se trata de uma avaria. Não é necessário tomar qualquer medida.	A sapata de montagem da câmara está presa e não encaixa.	<ul style="list-style-type: none">O dessecante está preso pela sapata de montagem da câmara. A correia da pega está a vibrar e a parte de Áudio/Telemando (veja a ilustração L).	<ul style="list-style-type: none">Solte o dessecante de modo a não ficar preso pela sapata de montagem da câmara. Retire a correia da pega e depois volte a ligar a ficha de Áudio/Telemando a modo de acordo com o passo 3 de C (instalar a câmara de vídeo" no Guia de Preparação da Caixa Estanque.
Sintoma	Causa	Ações correctivas																												
Não há gravação de som.	A ficha de Áudio/Telemando não está ligada.	Ligue a ficha de Áudio/Telemando à tomada A/V, tomada A/V OUT ou tomada de telemando A/V na câmara de vídeo.																												
Há infiltração de água nesta unidade.	<ul style="list-style-type: none">Os fechos não estão fechados. O O-ring não está correctamente instalado. Há riscos ou fendas no O-ring. O cabo está preso e a parte posterior do corpo.	<ul style="list-style-type: none">Feche os fechos até ouvir um estalo. Coloque o O-ring de forma uniforme na respectiva ranhura. Substitua o O-ring por um novo. Solte o cabo de modo a que a parte posterior do corpo fique devidamente fechada e estanque.																												
A função de gravação não funciona.	<ul style="list-style-type: none">A bateria não tem carga. A ficha de Áudio/Telemando não está ligada.	<ul style="list-style-type: none">Carregue totalmente a bateria. Ligue a ficha de Áudio/Telemando à tomada A/V, tomada A/V OUT ou tomada de telemando A/V na câmara de vídeo.																												
A alimentação não se liga.	<ul style="list-style-type: none">O cartão de memória está cheio. A memória interna está cheia.	<ul style="list-style-type: none">Introduza outro cartão de memória ou apague dados desnecessários do cartão de memória. Apague dados desnecessários da memória interna.																												
A alimentação não se liga.	<ul style="list-style-type: none">Alguns modelos de câmaras demoram alguns segundos a estar preparados para gravação depois de serem ligados. Não se trata de uma avaria.	<ul style="list-style-type: none">Verifique se a câmara está pronta, antes de começar a gravar.																												
O botão não se fecha.	Há um O-ring no interior do botão desta unidade.	Isto pode acontecer quando utilizar esta unidade após um longo período de não utilização. Não se trata de uma avaria.																												
O fecho não se fecha.	O cabo está preso entre a parte da frente e a parte posterior do corpo.	Solte o cabo de modo a que a parte posterior do corpo fique devidamente fechada e estanque.																												
Pode ver-se embacamento ou condensação.	Quando se abre a parte posterior do corpo, por vezes, vê-se embacamento ou condensação no interior na parte da frente e na parte posterior do corpo. A parte posterior e a parte da frente do corpo desta unidade têm uma construção de parede dupla, sendo que pode ocorrer embacamento ou condensação no espaço entre as paredes. Não se trata de uma avaria. Não pode ocorrer embacamento ou condensação no interior desta unidade.	Não se trata de uma avaria. Não é necessário tomar qualquer medida.																												
A sapata de montagem da câmara está presa e não encaixa.	<ul style="list-style-type: none">O dessecante está preso pela sapata de montagem da câmara. A correia da pega está a vibrar e a parte de Áudio/Telemando (veja a ilustração L).	<ul style="list-style-type: none">Solte o dessecante de modo a não ficar preso pela sapata de montagem da câmara. Retire a correia da pega e depois volte a ligar a ficha de Áudio/Telemando a modo de acordo com o passo 3 de C (instalar a câmara de vídeo" no Guia de Preparação da Caixa Estanque.																												
Características técnicas																														
<table> <tbody><tr><th>Material</th><td>Plástico (PC, ABS), vidro</td></tr> <tr><th>A prova de água</th><td>Símbolo de resistência à água</td></tr> <tr><th>Microfone incorporado</th><td>Estéreo</td></tr> <tr><th>Dimensões</th><td>Aprox. 120 x 103 x 207 mm (l / a / p) (excluindo a caixa de pega)</td></tr> <tr><th>Peso</th><td>Aprox. 670 g (apenas Caixa Estanque)</td></tr> <tr><th>Ítem incluídos</th><td>Caixa estanco (1) <p>Correia do ombro (1)</p> <p>Sapata de montagem da câmara (A (1)/B (1)/C (1))</p> <p>Placa do parafluxo do tripé (1)</p> <p>Anti-anti-reflexo (M30 × Ø 39 (1)/M30 × Ø 47 (1)/M37 × Ø 49 (1))</p> <p>Lubrificante (1)</p> <p>Espaldador (1)</p> <p>Dessecante (1)</p> <p>Documentos impressos</p></td></tr> <tr><td>O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.</td><td></td></tr> </tbody></table>	Material	Plástico (PC, ABS), vidro	A prova de água	Símbolo de resistência à água	Microfone incorporado	Estéreo	Dimensões	Aprox. 120 x 103 x 207 mm (l / a / p) (excluindo a caixa de pega)	Peso	Aprox. 670 g (apenas Caixa Estanque)	Ítem incluídos	Caixa estanco (1) <p>Correia do ombro (1)</p> <p>Sapata de montagem da câmara (A (1)/B (1)/C (1))</p> <p>Placa do parafluxo do tripé (1)</p> <p>Anti-anti-reflexo (M30 × Ø 39 (1)/M30 × Ø 47 (1)/M37 × Ø 49 (1))</p> <p>Lubrificante (1)</p> <p>Espaldador (1)</p> <p>Dessecante (1)</p> <p>Documentos impressos</p>	O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.																	
Material	Plástico (PC, ABS), vidro																													
A prova de água	Símbolo de resistência à água																													
Microfone incorporado	Estéreo																													
Dimensões	Aprox. 120 x 103 x 207 mm (l / a / p) (excluindo a caixa de pega)																													
Peso	Aprox. 670 g (apenas Caixa Estanque)																													
Ítem incluídos	Caixa estanco (1) <p>Correia do ombro (1)</p> <p>Sapata de montagem da câmara (A (1)/B (1)/C (1))</p> <p>Placa do parafluxo do tripé (1)</p> <p>Anti-anti-reflexo (M30 × Ø 39 (1)/M30 × Ø 47 (1)/M37 × Ø 49 (1))</p> <p>Lubrificante (1)</p> <p>Espaldador (1)</p> <p>Dessecante (1)</p> <p>Documentos impressos</p>																													
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.																														
Utilizar a caixa estanque																														
🔧 Preparação																														
<div> <ol style="list-style-type: none">Instale a câmara nesta unidade. <p>Consulte o "Guia de Preparação da Caixa Estanque" para instalar a câmara de vídeo.</p> Ligue esta unidade. <p>Prime o botão POWER desta unidade para ligar a câmara e esta unidade. A câmara está no modo de gravação de filmes.</p> <p>Notas</p> <ul style="list-style-type: none">Se a câmara ficar no modo de espera durante cinco minutos ou mais, a câmara desliga-se automaticamente para evitar que a bateria se esgote. <p>Na câmara, pode alterar a definição "A.SHUT OFF" (desligamento automático) desta função para [Never] (nunca).</p> <p>Para mais detalhes, consulte o manual de instruções da sua câmara.</p> <p>Para voltar ao modo de espera, coloque novamente o botão POWER na posição "ON".</p> Defina o modo da câmara. (veja a Ilustração H-3) <p>Prime o botão MODE desta unidade para alterar o modo da câmara pela seguinte ordem:</p> <table> <tbody><tr> <td> →</td> <td>Modo de gravação de filmes</td> <td> →</td> <td>Modo de gravação de fotografias</td> </tr> </tbody></table> <p>Prime o botão MODE desta unidade ao mesmo tempo que verifica o ecrã LCD da câmara no espelho retráctil até aparecer o modo pretendido.</p> <p>Para mais informações sobre cada modo da câmara, consulte o manual de instruções da câmara.</p> Abri o espelho retráctil <p>Para realizar gravações enquanto observa o reflexo no espelho retráctil.</p> <ol style="list-style-type: none">Abra o espelho retráctil segurando pela parte assimalada com a indicação "☞". Abra as asas e insira as saliências nos respectivos orifícios. Para fechar o espelho retráctil <p>Solte as saliências de ambas as asas e feche primeiro a asa inferior.</p> <p>🔧 Gravação</p> <h3>Gravação de filmes</h3> <p>Os filmes são gravados num cartão de memória ou na memória interna.</p> <ol style="list-style-type: none">Prime o botão MODE desta unidade para definir a câmara no modo de gravação de filmes. Prime o botão START/STOP. <p>Inicia-se a gravação.</p> <p>Para parar a gravação</p> <p>Prime o botão START/STOP.</p> <p>Se premir outra vez o botão START/STOP, a gravação inicia-se novamente.</p> Para desligar a alimentação <p>Para a gravação antes de colocar o botão POWER na posição "OFF".</p> <p>Zoom (veja a Ilustração I)</p> <p>A velocidade do zoom altera-se em dois passos. Prime o botão do zoom levemente para fazer zoom mais devagar e prima-o durante mais tempo para fazer zoom mais depressa.</p> <ul style="list-style-type: none">Prime o botão da grande angular para fazer menos zoom. Prime o botão da teleobjectiva para fazer mais zoom. <h3>Gravação de fotografias</h3> <p>As fotografias são gravadas num cartão de memória ou na memória interna.</p> <ol style="list-style-type: none">Prime o botão MODE desta unidade para definir a câmara no modo de gravação de fotografias. Prime levemente o botão PHOTO. <p>A marca verde no topo do ecrã LCD pára de piscar e fica continuamente acesa.</p> <p>Agora, é possível gravar uma imagem fotografica.</p> <ul style="list-style-type: none">Ainda não há uma imagem gravada. </div>	 →	Modo de gravação de filmes	 →	Modo de gravação de fotografias																										
 →	Modo de gravação de filmes	 →	Modo de gravação de fotografias																											

- Prime firme o botão PHOTO.**

A imagem apresentada no ecrã é gravada.

Alguns modelos têm a função Dual Rec. Para mais detalhes, consulte o **manual de instruções da sua câmara.**

Notas

 - Não pode utilizar a função Nightshot ou outra função para gravar no escuro com esta unidade.
 - Não pode utilizar o flash incorporado da câmara ou as funções de telemacro com esta unidade.
 - Não pode utilizar a função SteadyShot, a função Detecção Rosto, a função Auto Back Light, a função Spot (Metering, Focus) nem o microfone interno da câmara com esta unidade.
 - Não pode utilizar o GPS que identifica a localização da câmara com esta unidade.

Alguns modelos de câmaras permitem-lhe seleccionar mais de um suporte de gravação para filmes e fotografias (p. ex., cartão de memória e memória interna).

Para mais detalhes, consulte o manual de instruções da sua câmara.

 - Para manter a câmara estável ao gravar fotografias, recomenda-se que apoie o braço direito no seu corpo, segure na câmara com a mão esquerda e prima o botão PHOTO com o polegar da mão esquerda.
 - Quando gravar filmes, tenha cuidado para não colocar os dedos no microfone estereo.

🔧 Remoção da câmara de vídeo

- Prime o botão POWER de modo a desligar a câmara (veja a Ilustração **K**-1).**
- Liberte os fechos e abra a parte posterior do corpo (veja a Ilustração **K**-2).**

Para mais informações, consulte o passo 1 de **B** "Selecionar a sapata de montagem da câmara" no Guia de Preparação desta unidade.

- | Notas |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Antes de abrir esta unidade, limpe qualquer humidade que esteja na unidade e em si mesmo. Não deixe a água molhar a câmara. Coloque esta unidade numa superfície plana, por exemplo, uma secretária, quando abrir os fechos. Não abra os fechos enquanto segurar nesta unidade. |
| <div> <ol style="list-style-type: none">Puxe para fora a sapata de montagem da câmara (veja a Ilustração K-3). <p>Pressione o manipulo num dos lados da sapata de montagem da câmara para libertar o fecho e puxar a câmara para fora devagar.</p> Retire a câmara até que as fichas ligadas à mesma estejam fora desta unidade e depois desligue as fichas da câmara. <p>Notas</p> <ul style="list-style-type: none">Assure-se de que desliga correctamente a ficha de Áudio/Telemando puxando pela ficha propriamente dita. Se o cabo estiver preso no respectivo fixador, solte-o. Não desligue a ficha puxando pelo cabo nem refire a sapata de montagem da câmara enquanto a ficha estiver ligada. Se o fizer, pode danificar a ficha ou a tomada da câmara. </div> |
| <div> <ol style="list-style-type: none">Retire a sapata de montagem da câmara. </div> |

Русский

	Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах. Ее действие распространено на оборудование, собранное после 1982 года) <p>Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Это следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования.</p> <p>Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, потому что при превращении подобных составов необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.</p>
	

<Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС >
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 JAPAN. Уполномоченным представителем по экспортной логистике совместности (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Коан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония

- Данный спортивный футляр SPK-CXB (далее именуемый как "**устройство**") предназначен исключительно для использования в цифровых HD-видеокамерах и цифровых видеокамерах Sony (далее именуемых как "**камера**") HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300/CX180/CX170/CX160/CX155/CX150/CX130/CX116/CX115/CX110, DCR-SX85/SX83/SX73/SX65/SX63/SX53/SX45/SX44/SX43/SX34/SX33.
- Вышеупомянутые модели камер могут отсутствовать в продаже в некоторых странах/регионах.

Установка в данное устройство совместной камеры позволяет выполнять съемку во время дождя или на берегу моря.

- Пригоден для использования под водой на глубинах до 5 м.
- Подробные сведения по использованию камеры с данным устройством приведены в инструкции по эксплуатации камеры.
- Перед началом записи необходимо убедиться в правильности работы камеры и отсутствии протечи воды.
- Фирма Sony не несет ответственности за повреждение камеры, аккумулятора и т. п. или за стоимость записи в случае, если протечка воды произошла в результате неправильной эксплуатации данного устройства.

Меры предосторожности во время использования

- Снимите плечевой ремень при использовании данного устройства воле из воды или под водой. Это может привести к травме.
- Не открывайте защелки, удерживая устройство на весу. В противном случае устройство может упасть, что приведет к его повреждению или получению травмы.
- Будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы выдвигним зеркалом, задней частью или защелкой во время их отсоединения.
- Сведения о разновидностях карт памяти ("Memory Stick Duo", карт памяти SD), совместимых с камерой, приведены в инструкции по эксплуатации камеры.
- Не повреждайте переднее стекло сильным ударом, поскольку оно может треснуть.
- Избегайте открывания данного устройства на пляже или на воде. Такую подготовку, как установка камеры и замена карты памяти, необходимо выполнять в месте с низкой влажностью и отсутствием соли в воздухе.
- Не фрсайте данное устройство в воду.
- Избегайте использования данного устройства в местах с большими волнами.
- Избегайте использования данного устройства в местах, где оно может быть забрызгано водой, например, в месте с сильным течением, в реке с перепадом грошей, или рядом с водопадами.
- Избегайте использования данного устройства в следующих условиях:
 - в месте с очень высокой температурой или влажностью.
 - в воде с температурой выше 40 °C.
 - при температуре ниже 0 °C.

В таких условиях возможна конденсация влаги или протечка воды и повреждее оборудования.
- Избегайте установки камеры во влажном месте. Выполнение установки во влажном месте приведет к конденсации влаги.
 - При температуре выше 35 °C не используйте данное устройство дольше одного часа без перерыва.
- Не оставляйте данное устройство под воздействием прямого солнечного света в течение продолжительного времени. Если оставления данного устройства под воздействием прямого солнечного света невозможно избежать, необходимо обязательно накрыть его полотенцем или другим защитным средством.
- Используйте прилагаемую прокладку для поддержания данного устройства в открытом состоянии, если берете его на борт самолета. Если оно плотно закрыто, изменение давления в кабине самолета могут создать трещины при его открывании. Рекомендуется брать это устройство в самолёт в положении, как показано на рисунке **C**.

При попадании на данное устройство масла для загара, обязательно полностью смойте его с помощью теплой воды.
Если оставить масло для загара на данном устройстве, это может привести к обезображиванию или повреждению поверхности данного устройства (могут появиться на его поверхности трещины).

Протечка воды
В случае протечи воды немедленно извлеките данное устройство из воды.
При попадании влаги на камеру немедленно обратитесь к ближайшему дилеру Sony.
Расходы по выполнению ремонта несет покупатель.

Уход за уплотнительным кольцом

Что представляет собой **уплотнительное кольцо**?
Уплотнительное кольцо обеспечивает водонепроницаемость данного устройства или другого оборудования. (См. рисунок **A**)

Уход за уплотнительным кольцом является очень важным. Невыполнение правильного ухода за уплотнительным кольцом в соответствии с инструкциями может привести к протечке воды и затоплению данного устройства.

Уход за уплотнительным кольцом <p>Установка уплотнительного кольца</p>																		
Избегайте выполнения установки уплотнительного кольца в местах, загрязненных пылью или песком.																		
<div> <ol style="list-style-type: none">Снимите уплотнительное кольцо. (См. рисунок B) <ul style="list-style-type: none">Для снятия уплотнительного кольца нажмите на него и сдвиньте в направлении стрелки, как показано на рисунке. Уплотнительное кольцо обладает достаточным люфтом для легкой съемки. Будьте осторожны, чтобы не поцарапать уплотнительное кольцо ногтем. Не используйте для снятия уплотнительного кольца остроконечный или металлический предмет. Такие предметы могут поцарапать или повредить канавку данного устройства или уплотнительное кольцо. Осмотрите уплотнительное кольцо. <ul style="list-style-type: none">Тщательно проверьте отсутствие следующих загрязнений. В случае обнаружения сотрите их мягкой тканью или мягкой салфеткой из микрофибры. <ul style="list-style-type: none">- Нет ли на уплотнительном кольце грязи, песка, волос, пыли, соли, отрезков ниток и т.п.? - Нет ли на уплотнительном кольце остатков старой смазки? </div>																		
<table> <tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>▲</td><td>Грязь</td><td>▲</td><td>Песок</td><td>▲</td><td>Волосы</td><td>▲</td><td>Пыль</td><td>▲</td><td>Соль</td><td>▲</td><td>Отрезки ниток</td></tr> </tbody></table>	 	 	 	 	 	▲	Грязь	▲	Песок	▲	Волосы	▲	Пыль	▲	Соль	▲	Отрезки ниток	
 	 	 	 	 														
▲	Грязь	▲	Песок	▲	Волосы	▲	Пыль	▲	Соль	▲	Отрезки ниток							
<ul style="list-style-type: none">Слегка касаясь кончиком пальца, проведите им по окружности уплотнительного кольца, чтобы проверить отсутствие незаметной грязи. Будьте осторожны, чтобы после вытирания уплотнительного кольца не оставить на нем волокон ткани или бумажной салфетки. Проверьте уплотнительное кольцо на отсутствие трещин, перекоса, искривления, мелких трещин, царапин, прилипшего песка и т.п. Замените уплотнительное кольцо в случае обнаружения трещин или царапин.																		
<table> <tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>▲</td><td>Трещины</td><td>▲</td><td>Перекос</td><td>▲</td><td>Искривление</td><td>▲</td><td>Мелкие трещины</td><td>▲</td><td>Царапины</td><td>▲</td><td>Прилипши песок</td></tr> </tbody></table>	 	 	 	 	 	 	▲	Трещины	▲	Перекос	▲	Искривление	▲	Мелкие трещины	▲	Царапины	▲	Прилипши песок
 	 	 	 	 	 													
▲	Трещины	▲	Перекос	▲	Искривление	▲	Мелкие трещины	▲	Царапины	▲	Прилипши песок							
<ol style="list-style-type: none">Осмотрите канавку уплотнительного кольца. <p>Иногда в канавку попадают песчинки или затвердевшая соль. Тщательно удалите их с помощью продувки струей сжатого воздуха или сотрите мягкой палочкой. Будьте осторожны, чтобы внутри не остались волокна ватной палочки.</p> Точно так же осмотрите контактную поверхность с другой стороны уплотнительного кольца. Покройте уплотнительное кольцо смазкой. <ul style="list-style-type: none">Кончиком пальца распределите каплю смазки тонким слоем по всей поверхности уплотнительного кольца. (См. рисунок C) Не используйте бумагу или ткань, так как к уплотнительному кольцу могут прилинуть волокна. Убедитесь, что на поверхности уплотнительного кольца всегда присутствует тонкий слой смазки. Смазка защищает уплотнительное кольцо и предохраняет его от изнашивания.																		

- Уплотнительное кольцо сразу после нанесения на него смазки. Не оставляйте смазанное уплотнительное кольцо на столе или другой поверхности.

- Установите уплотнительное кольцо в канавку данного устройства.**

Равномерно установите уплотнительное кольцо в канавку, внимательно следя за следующим:

 - Проверьте отсутствие грязи на уплотнительном кольце.
 - Проверьте, что уплотнительное кольцо не пережурчено. (См. рисунок **D**)

Проверка на отсутствие протечки воды

После замены уплотнительного кольца закройте данное устройство, не помещая в него оборудование, которое будет использоваться. Погрузите данное устройство в воду на глубину около 15 см примерно на три минуты и проверьте на отсутствие протечи воды.

Уход за данным устройством
Если есть опасность столкнуться с оставшейся морской водой в канавке уплотнительного кольца, это приводит к образованию кристаллов соли, которые могут ухудшить эффективность использования уплотнительного кольца.

Срок годности уплотнительного кольца
Срок годности уплотнительного кольца зависит от частоты и условий использования данного устройства. Обычно он составляет около одного года. Даже если на уплотнительное кольцо нет трещин или царапин, деформация и изнашивание приводят к снижению его водонепроницаемости. В случае обнаружения трещин, перекоса, искривления, мелких трещин, царапин, прилипшего песка и т.д. замените уплотнительное кольцо новым.
После замены проверьте отсутствие протечки воды.

Смазка
Используйте прилагаемую смазку. Использование смазки другого производителя вместо указанной смазки уплотнительного кольца и приводит к протечке воды.

- Влагопоглотитель**
Использование прилагаемого влагопоглотителя эффективно против затопления. Перед началом записи поместите новый влагопоглотитель в данное устройство на 1–2 часа.
Поместите влагопоглотитель в данное устройство после прикрепления камеры к установочному башмаку устройства для подключения штекера аудио/дистанционного управления и установки камеры в данное устройство.
Вставьте влагопоглотитель внутрь до упора, как показано на рисунке. (См. рисунок **E**)
- Всегда помещайте влагопоглотитель в данное устройство после установки камеры.
 - Поместите влагопоглотитель между направляющими установочного башмака камеры внутри передней части корпуса. Будьте осторожны, чтобы не защемить влагопоглотитель установочным башмаком камеры.
 - Будьте осторожны, чтобы не зажать влагопоглотитель во время закрывания задней части корпуса.
 - Храните неиспользованный влагопоглотитель в оригинальной упаковке и держите ее плотно закрытой. Если влагопоглотитель высушатся полностью, его можно использовать около 200 раз.
 - Для усиления антизапотевательного эффекта каждый раз используйте новый влагопоглотитель.
 - Не кладите влагопоглотитель обратно в упаковку после использования, так как это приведет к снижению эффективности неиспользованного влагопоглотителя.
 - Не оставляйте влагопоглотитель в данном устройстве после использования.**

Уплотнительное кольцо и смазка

Уплотнительное кольцо и смазку можно приобрести у ближайшего дилера Sony. Уплотнительное кольцо (модель № 4-171-698-01) Смазка (модель № 2-582-620-01)

Уход за данным устройством

- После использования данного устройства под водой или рядом с водой, возьмите его, как показано на рисунке, и встряхните несколько раз, чтобы удалить воду. Перед помещением данного устройства в сумку и т.п., оставьте его примерно на два часа, а затем возьмите его, как показано на рисунке, и снова встряхните несколько раз, чтобы полностью удалить воду. (См. рисунок **F**)
- После записи в месте воздействия морского ветра, тщательно промойте данное устройство в пресной воде с присутствующими каплями мыла, чтобы удалить соль и песок, а затем протрите мягкой сухой тканью. Рекомендуется иогрунуть данное устройство в пресную воду примерно на 30 минут. Если на нем останется соль, это может привести к повреждению металлических деталей или образованию коррозии и вызвать протечку воды. Во время погружения данного устройства в пресную воду будьте осторожны, чтобы данное устройство не ударилось о другое оборудование. При низком давлении воды и слабом сжатии уплотнительного кольца сильный удар может привести к протечке воды. Чтобы удалить песок, который может скопиться вокруг кнопок, подержите данное устройство под пресной водой таким образом, чтобы кнопки находились внизу, и медленно нажимайте и отпустите каждую кнопку 2–3 раза.
- При попадании на данное устройство масла для загара, обязательно полностью смойте его с помощью теплой воды.
- Вытирайте внутреннюю поверхность данного устройства с помощью мягкой ткани. Не протирайте его жесткой тканью.
- Обеспечивайте вышеописанный уход при каждом использовании данного устройства. Не используйте для очистки растворители, такие как спирт, бензин или разбавитель, поскольку это может привести к повреждению покрытия поверхности данного устройства.
- Во время хранения данного устройства (См. рисунок **G**)**
 - Прикрепите прокладку, прилагаемую к данному устройству, чтобы предохранить уплотнительное кольцо от изнашивания.
 - Вставьте вставляемую часть штекера аудио/дистанционного управления в гнездо для штекера установочного башмака камеры, как показано на рисунке.
 - Закройте данное устройство, не пристегивая защелки, чтобы предохранить уплотнительное кольцо от изнашивания.
 - Предохраните уплотнительное кольцо от накопления на нем грязи.
 - Избегайте хранения данного устройства в холодном, очень горячем или влажном месте, либо вместе с нафталином или камфарой, поскольку такие условия могут привести к повреждению данного устройства.

Пoisк и устранение неисправностей																	
<table> <tbody><tr><th>Возможная неисправность</th><th>Устранение причины</th><th>Методы</th></tr> <tr><td>Звук не записывается.</td><td>Штекер аудио/дистанционного управления не подсоединен.</td><td>Подсоедините штекер аудио/дистанционного управления к разьему A/V, A/V OUT или разьему дистанционного управления A/V на камере.</td></tr> <tr><td>Внутри данного устройства протекает вода.</td><td> <ul style="list-style-type: none">Защелки не пристегнуты. Уплотнительное кольцо установлено неправильно. На уплотнительное кольцо имеются царапины или трещины. </td><td> <ul style="list-style-type: none">Пристегните защелки, чтобы они зацепились на месте. Равномерно уложите уплотнительное кольцо в канавку. Замените уплотнительное кольцо новым.</td></tr> <tr><td>Функция записи не работает.</td><td> <ul style="list-style-type: none">Аккумулятор разряжен. Штекер аудио/дистанционного управления не подсоединен. Карта памяти заполнена. </td><td> <ul style="list-style-type: none">Полностью зарядите аккумулятор. Подсоедините штекер аудио/дистанционного управления к разьему A/V, A/V OUT или разьему дистанционного управления A/V на камере. Вставьте другую карту памяти или удалите ненужные данные с карты памяти. Удалите ненужные данные с внутренней памяти.</td></tr> <tr><td>Питание не включается.</td><td> <ul style="list-style-type: none">Для некоторых моделей камер после их включения требуется несколько секунд для подготовки к записи. Это не является неисправностью. Питание не может быть включено сразу после его выключения. </td><td> <ul style="list-style-type: none">После выключения ЖК-экрана камеры оставьте устройство в таком положении по крайней мере на 10 секунд, а затем включите его снова.</td></tr> </tbody></table>	Возможная неисправность	Устранение причины	Методы	Звук не записывается.	Штекер аудио/дистанционного управления не подсоединен.	Подсоедините штекер аудио/дистанционного управления к разьему A/V, A/V OUT или разьему дистанционного управления A/V на камере.	Внутри данного устройства протекает вода.	<ul style="list-style-type: none">Защелки не пристегнуты. Уплотнительное кольцо установлено неправильно. На уплотнительное кольцо имеются царапины или трещины.	<ul style="list-style-type: none">Пристегните защелки, чтобы они зацепились на месте. Равномерно уложите уплотнительное кольцо в канавку. Замените уплотнительное кольцо новым.	Функция записи не работает.	<ul style="list-style-type: none">Аккумулятор разряжен. Штекер аудио/дистанционного управления не подсоединен. Карта памяти заполнена.	<ul style="list-style-type: none">Полностью зарядите аккумулятор. Подсоедините штекер аудио/дистанционного управления к разьему A/V, A/V OUT или разьему дистанционного управления A/V на камере. Вставьте другую карту памяти или удалите ненужные данные с карты памяти. Удалите ненужные данные с внутренней памяти.	Питание не включается.	<ul style="list-style-type: none">Для некоторых моделей камер после их включения требуется несколько секунд для подготовки к записи. Это не является неисправностью. Питание не может быть включено сразу после его выключения.	<ul style="list-style-type: none">После выключения ЖК-экрана камеры оставьте устройство в таком положении по крайней мере на 10 секунд, а затем включите его снова.		
Возможная неисправность	Устранение причины	Методы															
Звук не записывается.	Штекер аудио/дистанционного управления не подсоединен.	Подсоедините штекер аудио/дистанционного управления к разьему A/V, A/V OUT или разьему дистанционного управления A/V на камере.															
Внутри данного устройства протекает вода.	<ul style="list-style-type: none">Защелки не пристегнуты. Уплотнительное кольцо установлено неправильно. На уплотнительное кольцо имеются царапины или трещины.	<ul style="list-style-type: none">Пристегните защелки, чтобы они зацепились на месте. Равномерно уложите уплотнительное кольцо в канавку. Замените уплотнительное кольцо новым.															
Функция записи не работает.	<ul style="list-style-type: none">Аккумулятор разряжен. Штекер аудио/дистанционного управления не подсоединен. Карта памяти заполнена.	<ul style="list-style-type: none">Полностью зарядите аккумулятор. Подсоедините штекер аудио/дистанционного управления к разьему A/V, A/V OUT или разьему дистанционного управления A/V на камере. Вставьте другую карту памяти или удалите ненужные данные с карты памяти. Удалите ненужные данные с внутренней памяти.															
Питание не включается.	<ul style="list-style-type: none">Для некоторых моделей камер после их включения требуется несколько секунд для подготовки к записи. Это не является неисправностью. Питание не может быть включено сразу после его выключения.	<ul style="list-style-type: none">После выключения ЖК-экрана камеры оставьте устройство в таком положении по крайней мере на 10 секунд, а затем включите его снова.															
Зачелка не фиксируется.	Кабель зажат между передней и задней частями корпуса.	Это может происходить при использовании данного устройства после продолжительного перерыва в эксплуатации. Это не является неисправностью.															
Защелка не фиксируется. Затопление или конденсация влаги. Не возникает затопление и конденсация влаги. Это не является неисправностью.	Кабель зажат между передней и задней частями корпуса. <p>Задняя и передняя части корпуса данного устройства имеют конструкцию с двойными стенками и в пространстве между этими стенками может возникать затопление или конденсация влаги. Это не является неисправностью.</p>	Освободите кабель таким образом, чтобы задняя часть корпуса была плотно закрыта. <p>Освободите кабель таким образом, чтобы задняя часть корпуса была плотно закрыта.</p> <p>Освободите кабель таким образом, чтобы задняя часть корпуса была плотно закрыта.</p> <p>Проверьте готовность камеры перед началом записи.</p>															
Установочный башмак камеры слишком жесткий и не фиксируется.	<ul style="list-style-type: none">Установочный башмак камеры зацепился за влагопоглотитель. Ремень захвата прижимает штекер аудио/дистанционного управления. (См. рисунок H)	<ul style="list-style-type: none">Освободите влагопоглотитель, чтобы он не был зажат установочным башмаком камеры. Передвиньте ремень захвата, а затем повторно подсоедините штекер и прикрепите данное устройство в соответствии с пунктом 3 раздела C. Установка видеосмакеры в Руководстве по подготовке спортивного футляра.															

Кнопка данного устройства не нажимается легко, кажется зажатой, или не возвращается немедленно в исходное положение.

Трансоакция регулируется.	Кабель зацепился за рычаг вариообъектива.	Переместите кабель таким образом, чтобы он не зацеплялся за рычаг вариообъектива.
Зачелка не фиксируется.	Кабель зажат между передней и задней частями корпуса.	Это может происходить при использовании данного устройства после продолжительного перерыва в эксплуатации. Это не является неисправностью.
Зачелка не фиксируется. Затопление или конденсация влаги. Не возникает затопление и конденсация влаги. Это не является неисправностью.	Кабель зажат между передней и задней частями корпуса. <p>Задняя и передняя части корпуса данного устройства имеют конструкцию с двойными стенками и в пространстве между этими стенками может возникать затопление или конденсация влаги. Это не является неисправностью.</p>	Освободите кабель таким образом, чтобы задняя часть корпуса была плотно закрыта. <p>Освободите кабель таким образом, чтобы задняя часть корпуса была плотно закрыта.</p> <p>Проверьте готовность камеры перед началом записи.</p>

Уплотнительное кольцо не нажимается легко, кажется зажатой, или не возвращается немедленно в исходное положение.

Уплотнительное кольцо не нажимается легко, кажется зажатой, или не возвращается немедленно в исходное положение.

- Уплотнительное кольцо не нажимается легко, кажется зажатой, или не возвращается немедленно в исходное положение.
- Уплотнительное кольцо не нажимается легко, кажется зажатой, или не возвращается немедленно в исходное положение.

Технические характеристики								
<table> <tbody><tr><th>Материал</th><td>Пластик (пропиленкарбонат (PC), акрилбензолсульфонат (ABS)), стекло</td></tr> <tr><th>Водонепроницаемость</th><td>Уплотнительное кольцо, защелки</td></tr> <tr><th>Стереозвучный микрофон</th><td>Стереозвучный</td></tr> <tr><th>Размеры</th><td>Приближ. 120 × 103 × 207 мм (ш / в / г) (не включая ремешок, камеру, накладку захвата)</td></tr> </tbody></table>	Материал	Пластик (пропиленкарбонат (PC), акрилбензолсульфонат (ABS)), стекло	Водонепроницаемость	Уплотнительное кольцо, защелки	Стереозвучный микрофон	Стереозвучный	Размеры	Приближ. 120 × 103 × 207 мм (ш / в / г) (не включая ремешок, камеру, накладку захвата)
Материал	Пластик (пропиленкарбонат (PC), акрилбензолсульфонат (ABS)), стекло							
Водонепроницаемость	Уплотнительное кольцо, защелки							
Стереозвучный микрофон	Стереозвучный							
Размеры	Приближ. 120 × 103 × 207 мм (ш / в / г) (не включая ремешок, камеру, накладку захвата)							

Масса	Приближ. 670 г (только спортивный футляр)
Комплектность поставки	<div> <ul style="list-style-type: none">Водонепроницаемый футляр (1) Плечевой ремень (1) Установочный башмак камеры (A (1)/B (1)/C (1)) Винтоваяная доска штатива (1) Противотрагательное кольцо (M30 × Ø 39 (1)/M30 × Ø 47 (1)/M37 × Ø 49 (1)) Смазка (1) Прокладка (1) Влагопоглотитель (1) Набор печатной документации </div>
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.	

Использование спортивного футляра

🔧 Подготовка

- Установите камеру в данное устройство.**

Сведения по установке камеры приведены в "Руководстве по подготовке спортивного футляра".
- Включите данное устройство.**

Нажмите кнопку POWER данного устройства для включения камеры и данного устройства. Камера будет установлена в режим записи видеозаписи.

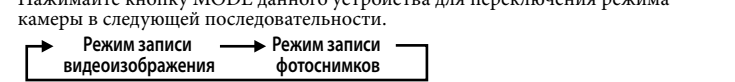
Примечания

Если оставить видеорежим в режиме ожидания на пять минут или больше, камера автоматически выключится, чтобы предотвратить разрядку аккумулятора.
Установку "A.SHUT OFF" данной функции можно изменить на значение [Never] на камере.

Поярнее сведения приведены в инструкции по эксплуатации камеры.
Для возврата в режим ожидания снова включите кнопку POWER в положение "ON".

- Установите режим камеры. (См. рисунок **H**–3)**

Нажмите кнопку MODE данного устройства для переключения режима камеры в следующей последовательности:



Гладя на ЖК-экран камеры через выдвигаемое зеркало, нажимайте кнопку MODE данного устройства, пока не отобразится нужный режим.
Поярнее сведения относительно каждого режима камеры приведены в инструкции по